

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Studienverlaufsplan für den B.A.-Studiengang „Mehrsprachige Kommunikation“ (ab WS 2017/18) Course Plan for the B.A. in Multilingual Communication (as of March 2017)

Gemeinsamer Teil / Common Part
Course/Module – Schwerpunkt Kultur und Medien / Specialisation: Culture and Media
Course/Module – Schwerpunkt Translation / Specialisation: Translation
Course/Module – Schwerpunkt/Wirtschaft / Specialisation: Business Studies

Lehrveranstaltungen 1. + 2. Studienjahr (1.- 4. Semester) → siehe PO 8 (neues Studienprogramm ab 2022/23)
Classes of year 1 + 2 (= Semester 1 - 4) → see PO 8 (new study program as of 2022/23)

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA in Multilingual Communication)				Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6		
BA MK-	Lehrveranstaltungen / Module - Gemeinsamer Teil - (Common Part)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E
					Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																	

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA in Multilingual Communication)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6		
					S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P
211-	Lehrveranstaltungen / Module - Schwerpunkt Kultur und Medien - (Courses and Modules – Specialisation: Culture and Media)				Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																	
31	MODUL Medienwissenschaft (MODULE Media Studies)	4	6	P																		
31 1	Modelle und Methoden Medienwissenschaft (Models and Methods in Media Studies)	2	3	V										2	3	SP						
31 2	Einführung in die Medienkommunikation (Introduction to Media Communication)	2	3	Ü										2	3	SoP**						
32	MODUL Kulturwissenschaft (MODULE Cultural Studies)	4	6	P																		
32 1	Modelle und Methoden Kulturwissenschaft (Models and Methods Cultural Studies)	2	3	V										2	3	SP						
32 2	Interkulturelles Marketing (Intercultural Marketing)	2	3	Ü										2	3	SP						
33	MODUL Medienrecht und Management (MODULE Media Law and Management)	4	6	WP																		
33 1	Medienrecht (Media Law)	2	3	VÜ										2	3	SP						
33 2	Kultur- und Eventmanagement (Cultural and General Event Management)	2	3	VÜ										2	3	SP						
34	MODUL Kulturtransfer und Crossmedia (MODULE Cultural Transfer and Cross Media)	4	7	P																		
34 1	Proseminar Kultur und Medien (Introductory Seminar Culture and Media)	2	4	S										2	4	HA						
34 2	Medienbezogene Translation (F1 oder F2) (Media Translation F1 or F2)	2	3	Ü																2	3	SoP**

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA in Multilingual Communication)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6			
					S W	L P	E	S W	L P	E	S W	L P	E	S W	L P	E	S W	L P	E	S W	L P	E	
BA MK-	Lehrveranstaltungen / Module - Schwerpunkt Kultur und Medien - (Courses and Modules – Specialisation: Culture and Media)				Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																		
35	MODUL Öffentliche Kommunikation im kulturellen Kontext S1 (GS, F1 oder F2)* (MODULE Public Communication in Cultural Context S1)	4	6	WP																			
35 1	Angewandte Medienkommunikation S1 (Applied Media Communication S1)	2	3	Ü																2	3	SP/ HA	
35 2	Vertiefung Kultur- und Medienraumstudien S1 (Advanced Cultural and Media Studies S1) * Die Sprachen S1 und S2 müssen unterschiedlich sein. / S1 and S2 must be two different languages.	2	3	Ü																2	3	SP	
36	MODUL Öffentliche Kommunikation im kulturellen Kontext S2 (GS, F1 oder F2)* (MODULE Public Communication in Cultural Context S2)	4	6	WP																			
36 1	Angewandte Medienkommunikation S2 (Applied Media Communication S2)	2	3	Ü																	2	3	SP/ HA
36 2	Vertiefung Kultur- und Medienraumstudien S2 (Advanced Cultural and Media Studies S2) * Die Sprachen S1 und S2 müssen unterschiedlich sein. / S1 and S2 must be two different languages.	2	3	Ü																	2	3	SP
	ZWISCHENSUMME (Schwerpunkt) (Subtotal ECTS Credits)	24	37											14	22					10	15		
	ZWISCHENSUMME (Allgemeiner Teil) (Subtotal General Part)	81	143		23	28		26	31		21	29		7	10			30		4	15		
	GESAMTSUMME (Total ECTS)	109	180		23	28		26	31		21	29		21	32			30		14	30		

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA in Multilingual Communication)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6		
					S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P
BA MK-	Lehrveranstaltungen / Module - Schwerpunkt Translation - (Courses and Modules – Specialisation: Translation)				Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																	
41	MODUL Translation (MODULE Translation)	6	7	P																		
41 1	Übersetzungsprojekt F1 oder F2 (Translation Project F1 or F2)	2	2	VÜ										2	2	SoP**						
41 2	Gesprächs- und Verhandlungsdolmetschen F1 oder F2 (Liaison Interpreting F1 or F2)	2	2	VÜ										2	2	MP						
41 3	Proseminar Translation (Introductory Translation Seminar)	2	3	S										2	3	HA						
42	MODUL Übersetzen Spezialisierung und Technische Redaktion (MODULE Specialisation Translation and Technical Writing)	6	9	WP																		
42 1	Grundzüge Fachtextübersetzen Technik/Naturwissen- schaften/Medizin F1 oder F2 (obligatorisch) (Principles of Specialised Translation Engineering and Technology/Scientific Texts/Medicine F1 or F2) (compulsory)	2	3	VÜ										2	3	SP						
42 2	Grundzüge Fachtextübersetzen Recht/Wirtschaft F1 oder F2 (Principles of Specialised Translation Law/Business F1 or F2)	2	3	VÜ										2	3	SP						
42 3	Literarisches Übersetzen F1 oder F2 (Literary Translation F1 or F2)	2	3	VÜ										2	3	SP						
42 4	Technische Redaktion (Technical Writing)	2	3	VÜ										2	3	SoP**						
43	MODUL Dolmetschen Spezialisierung (MODULE Specialisation Interpreting)	4	6	WP																		
43 1	Grundzüge Konferenzdolmetschen F1 oder F2 (Principles of Conference Interpreting F1 or F2)	2	3	Ü																2	3	MP
43 2	Dolmetschen im Gemeinwesen F1 oder F2 (Public Service Interpreting F1 or F2)	2	3	Ü																2	3	MP
43 3	Schriftliches Vortragsresümieren und mündliches Übersetzen F1 oder F2 (Written Summary of Spoken Discourse and Oral Translation F1 or F2)	2	3	Ü																2	3	MP

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA in Multilingual Communication)				Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6		
BA MK-	Lehrveranstaltungen / Module - Schwerpunkt Translation - (Courses and Modules – Specialisation: Translation)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E	S W S	L P T	P E
44	MODUL Übersetzen II (MODULE Translation II)	6	9	P	Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																	
44 1	Übersetzen II aus F1 (Translation II from F1)	2	3	Ü																		
44 2	Übersetzen II aus F2 (Translation II from F2)	2	3	Ü																		
44 3	Übersetzen II in F1 (Translation II into F1)	2	3	Ü																		
45	MODUL Sprach- und Übersetzungstechnologie (MODULE Language and Translation Technology)	6	6	P																		
45 1	Übersetzungstechnologie und Terminologie (Translation Technology and Terminology)	4	4	VÜ										4	4	SoP**						
45 2	Sprachtechnologie und elektronische Korpora (Language Technology and Electronic Corpora)	2	2	VÜ										2	2	SoP**						
	ZWISCHENSUMME (Schwerpunkt): (Subtotal Specialisation)	28	37											18	22					10	15	
	ZWISCHENSUMME (Allgemeiner Teil): (Subtotal General Part)	81	143		23	28		26	31		21	29		7	10			30		4	15	
	GESAMTSUMME: (Final Total)	109	180		23	28		26	31		21	29		25	32			30		14	30	

Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23
See PO 8 = New study program as of 2022/23

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA in Multilingual Communication)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6		
					S W	L P	P E	S W	L P	P E	S W	L P	P E	S W	L P	P E	S W	L P	P E	S W	L P	P E
211	Lehrveranstaltungen / Module - Schwerpunkt Wirtschaft - (Courses and Modules – Specialisation: Business Studies)				Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																	
51	MODUL Grundlagen der Betriebswirtschaft: (MODULE Basics of Business Studies)	4	6	P																		
51 1	Organisationspsychologie und Human Resource Management (Organisational Psychology and Human Resource Management)	2	3	V										2	3	SP						
51 2	Rechnungswesen und finanzwirtschaftliche Grundlagen (Accounting and Basics of Taxation)	2	3	V										2	3	SP						
52	MODUL Grundlagen der Volkswirtschaft: (MODULE Basics of Economic Studies)	4	6	P										2	3	SP						
52 1	Mikroökonomie (Microeconomics)	2	3	V										2	3	SP						
52 2	Internationale Makroökonomie (International Microeconomics)	2	3	V										2	3	SP						
53	MODUL Internationales Marketing: (MODULE International Marketing)	4	5	P										2	2	SP						
53 1	Interkulturelles Marketing (Intercultural Marketing)	2	2	V										2	2	SP						
53 2	Interkulturelle Marketing-Simulation (Intercultural Marketing Simulation)	2	3	Ü										2	3	HA						
54	MODUL Statistik: (MODULE Statistics)	4	5	P										2	3	SP						
54 1	Einführung in die Statistik (Introduction to Statistics)	2	3	V										2	3	SP						
54 2	Statistik-Projekt (Statistics Project)	2	2	Ü										2	2	HA						

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Code	BA Mehrsprachige Kommunikation (BA Multilingual Communication)	Σ SWS	Σ LPT	LV- Art	Semester/ Term 1			Semester/ Term 2			Semester/ Term 3			Semester/ Term 4			Semester/ Term 5			Semester/ Term 6		
					S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P	S	L	P
211	Lehrveranstaltungen / Module - Schwerpunkt Wirtschaft - (Courses and Modules – Specialisation: Business Studies)																					
55	MODUL Wirtschaft und Kultur F1/F2 (MODULE Business and Culture F1/F2)	4	5	WP	Siehe PO 8 = Neues Studienprogramm ab 2022/23 See PO 8 = New study program as of 2022/23																	
55 1	Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen F1 (Cultural Economic Issues F1)	4	5	VÜ																		
55 2	Kulturraumbezogene Wirtschaftsthemen F2 (Cultural Economic Issues F2)	4	5	VÜ																		
56	MODUL Internationales Management (MODULE International Management)	4	5	P																		
56 1	Interkulturelles Management (Intercultural Management)	2	3	V																2	3	SP
56 2	Transnationales Management (Transnational Management)	2	2	V																2	2	SP
57		4	5	P																		
57 1		2	3	V																		
57 2		2	2	Ü																		
	ZWISCHENSUMME (Schwerpunkt): (Subtotal Specialisation)	28	37											16	22					12	15	
	ZWISCHENSUMME (Allgemeiner Teil): (Subtotal General Part)	81	143		23	28		26	31		21	29		7	10		30		4	15		
	GESAMTSUMME: (Final Total)	109	180		23	28		26	31		21	29		23	32		30		16	30		

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

*PP = diese Kurse enden mit einer UNBENOTETEN Praktischen Prüfung
(these courses are rounded off with a practical examination, which is NOT MARKED)

**SoP = der Dozent bestimmt die Prüfungsart, diese wird BENOTET.
(the lecturer defines the exam, which will be MARKED)

Abkürzungen (Abbreviations)

F1	Erste Fremdsprache (First language)	V	Vorlesung (Lecture)	PE	Prüfungserfordernis (Type of examination)
F2	Zweite Fremdsprache (Second language)	Ü	Übung (Practical exercises)	SP	schriftliche Prüfung (Written examination)
SWS	Semesterwochenstunden (Contact hours per week)	VÜ	Vorlesung mit Übung (Lecture with practical exercise)	HA	Hausarbeit (Written project)
LPT	Leistungspunkte (ECTS credit points)	P	Pflichtmodul (Compulsory module)	MP	mündliche Prüfung (Oral examination)
LV-Art	Art der Lehrveranstaltung (Type of course)	W	Wahlveranstaltung (Optional subject)	PP	praktische Prüfung (Practical examination)
S	Seminar (Seminar)	WP	Wahlpflichtmodul (Compulsory elective module)	GS	Grundsprache = Deutsch (Main Language = German)
SoP	Sonstige Prüfung (Other audits, the lecturer defines the exam)				

Detaillinformationen im [Modulhandbuch PO 7](#) / For detailed information see the [Module Manual PO 7](#)

Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation: Akademische Informationen für ITMK-Incomings / Academic information for incoming exchange students at the ITMK:

- German version: www.th-koeln.de/itmkincomings
- English version: www.th-koeln.de/itmkincomings/exchange_students

Referat für Internationale Angelegenheiten der TH Köln: Allgemeine Informationen für Incomings der TH Köln /
TH Köln's Department of International Relations: General Information for Incoming exchange students at TH Köln:

- German version: www.th-koeln.de/internationales/exchange-students_2027.php
- English version: https://www.th-koeln.de/en/international_office/exchange-students_21380.php

Prüfungsordnung 7 bis 2021/22 → Kursangebot im Jahr 2023/24: Studienjahr 3

Wintersemester / Winter Term 2023/24

Sonderkurse für ITMK-Incomings / Special classes for ITMK incoming students:

- Für Studierende **bis Deutschniveau B2** / *For students up to a B2 German level*

für Austauschstudierende: Deutschland Aktuell - Wirtschaft, Umwelt und Soziales in Deutschland (Niveau B1)

VORL; 2 SWS; ECTS: 3; Zielgruppe: Austauschstudierende des ITMK (Niveau B1); Mi, 11:30 - 13:00, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

für Austauschstudierende: Landeskundliche Texte für Austauschstudierende des ITMK (Niveau B1)

VORL; 2 SWS; ECTS: 3; Mi, 9:45 - 11:15, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

- Für Studierende ab **Deutschniveau B2+** / *For students with B2+ German level*

BA MK PO 8 / AEL 01 Sprachpraktische Übungen Deutsch für Austauschstudierende im Programm Applied European Languages (Niveau B2+)

UE; 2 SWS; ECTS: 3; Mi, 15:45 - 17:15, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

BA MK PO 8 / AEL 02 Deutsche Landeskunde für Austauschstudierende im Programm Applied European Languages (Niveau B2+)

VORL; 2 SWS; ECTS: 3; Deutsch; Mi, 14:00 - 15:30, [309 \(U48\)](#); vom 9.10.2023 bis zum 17.1.2024

Deutschkurse des [TH Sprachlernzentrums](#) / German courses offered by [TH's Language Learning Center](#)



» Diese Seite auf Deutsch ansehen

German as a Foreign Language Courses - Winter Semester 2023/24

https://www.th-koeln.de/en/international_office/german-as-a-foreign-language_78581.php

Sowie weitere Sprachkurse für / Further language courses in:

- Englisch
- Französisch
- Italienisch
- Spanisch.